Cinetique Translations

Laurence Auffret
Managing Director
Laurence@cinetique.co.uk

We provide multilingual communications in the areas of Life Sciences, Engineering and Technology.

A 250-strong network of medical/technical translators, doctors, engineers and scientists with proven language skills who act as translators, consultants and researchers.
Background

Experience

Biology – Bioengineering
Technology – Sciences
Translation Interpreting Localisation
International Project management
English - French - Portuguese
E-communication, e-learning

Qualifications

Msci Bioengineering, MA Linguistics, Diploma in Translation, Diploma in Medical Interpreting, Certificate in Medical Writing

www.cinetique.co.uk
Multilingual Medical Communications

- Clinical studies (+ linguistic and cognitive validation of patient questionnaires) + patient information and informed consents
- Training courses
- Regulatory compliance documentation (MHRA - Readability testing, MSDS)
- Operating, maintenance and installation manuals for clinical instrumentation
- Conference publications and presentations
- Websites and user interfaces
- Call for tenders
- Publications for biomedical journals and text books
- Marketing documents and other promotional material, e.g., by public agencies – Minister of Health’s information
Multilingual medical communications – your roles

- Specialised Translators
- Editors
- Specialised project managers (technology, regulations, Terminology...etc..)
- External Collaborators
- Internal QC
- Product
- Global Firms

7/2/2008 www.cinetique.co.uk